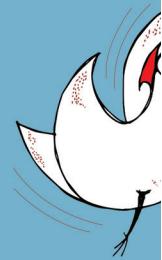
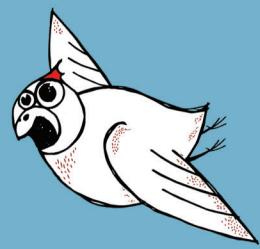
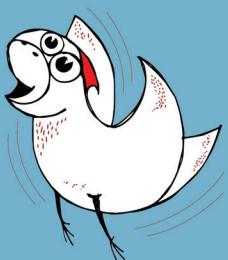
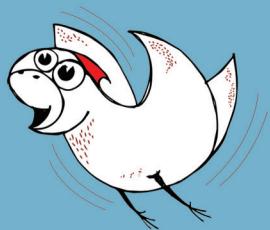
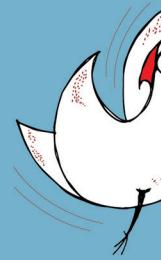
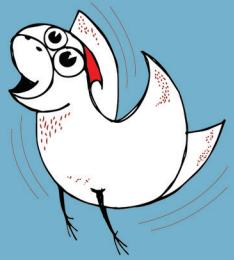
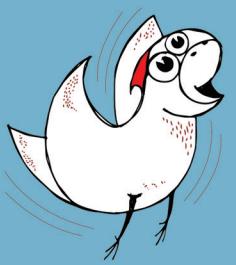


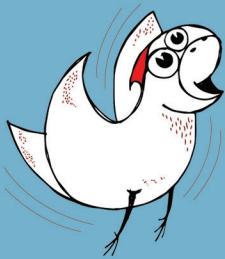
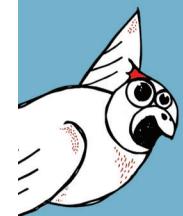
# Daisy lomangalisaho!

Lencwadzi ya:

---









*Daisy Lomangalisako!*

Written by Nozizwe Herero

Illustrated by Siya Masuku

Designed by Leona Ingram

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated by Bangula Lingo Centre cc.

ISBN: 978-1-928318-62-0

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

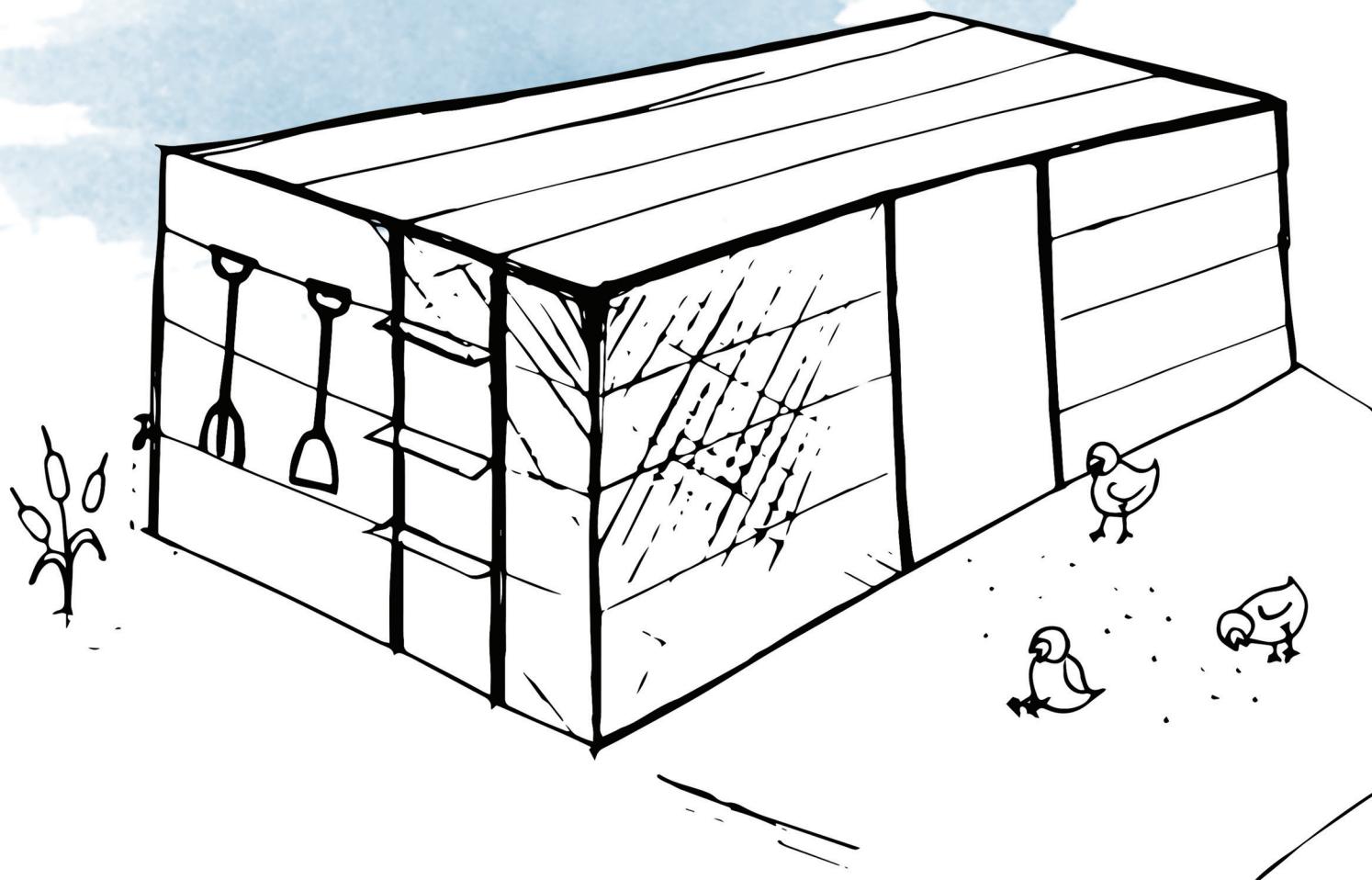
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# *Daisy lomangalisako!*



*Nozizwe Herero • Siya Masuku • Leona Ingram*

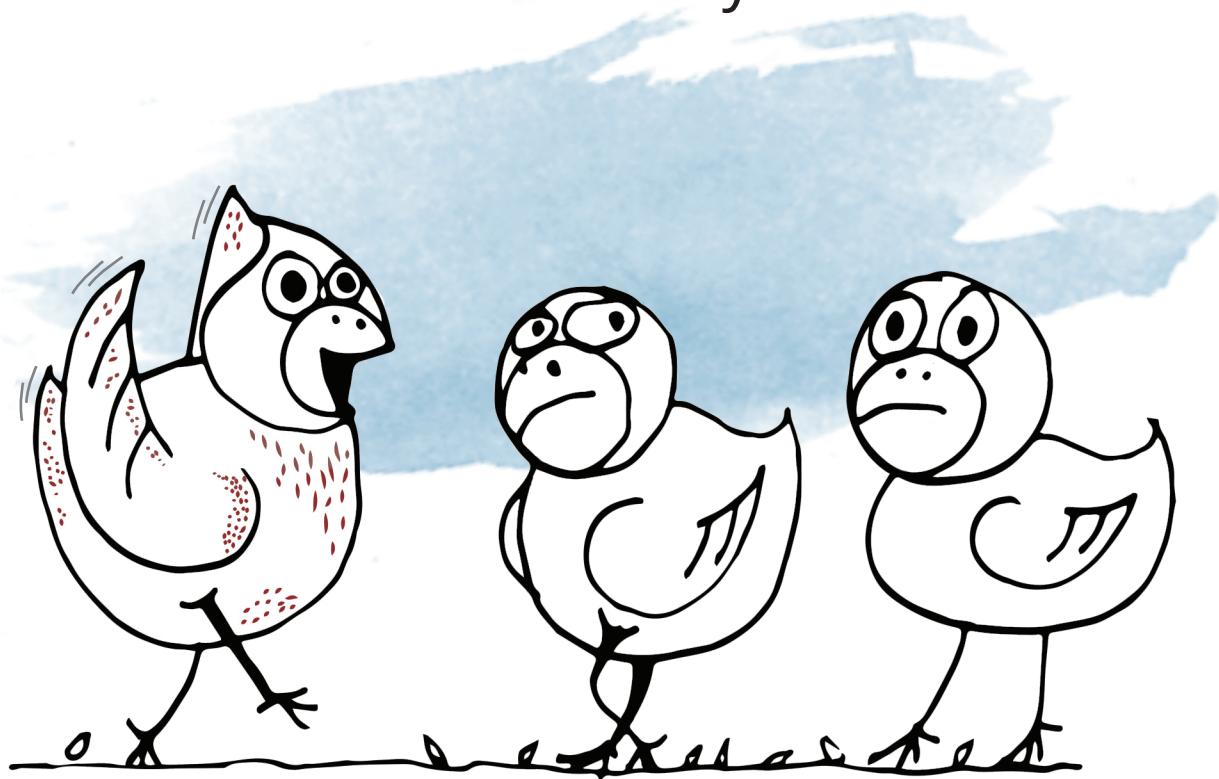
Kadzeni epulazini lelincane dvutane  
nemmango lomncane...



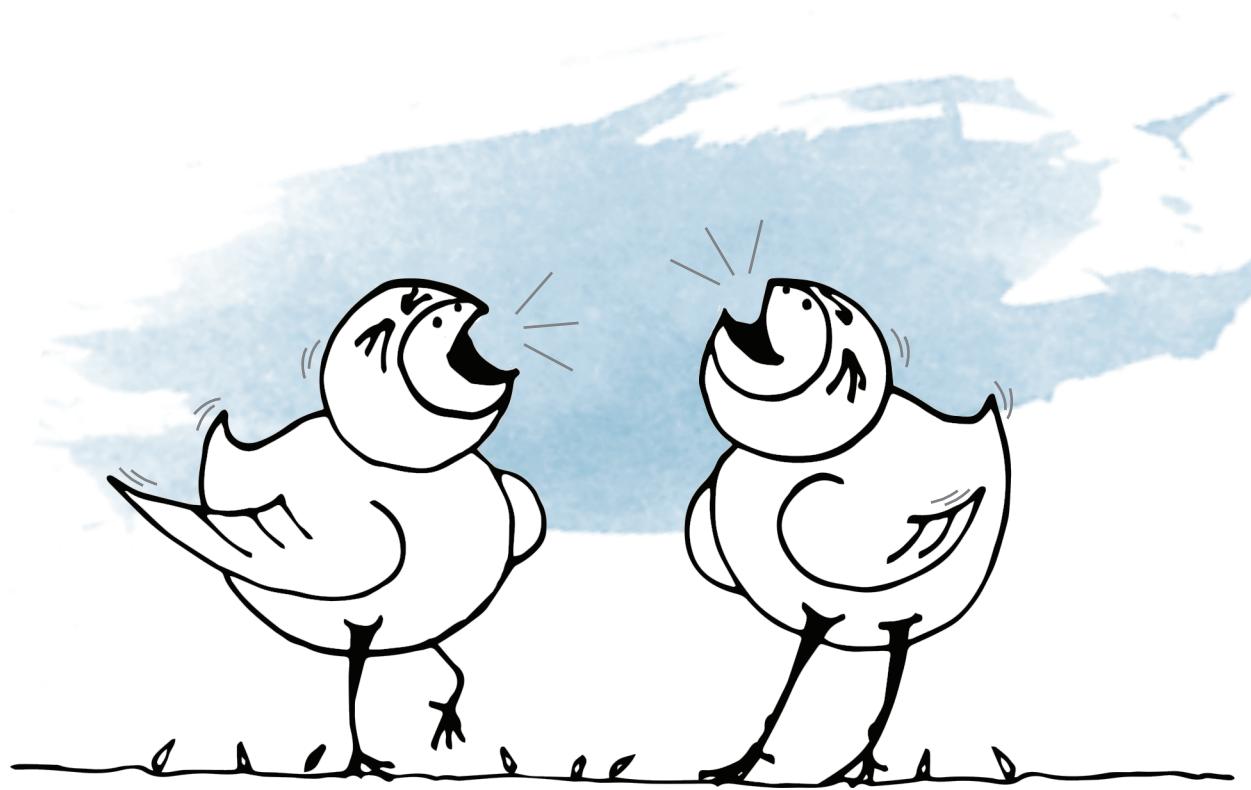
bekuhlala lintjwele lebelibitwa  
ngekutsi nguDaisy.



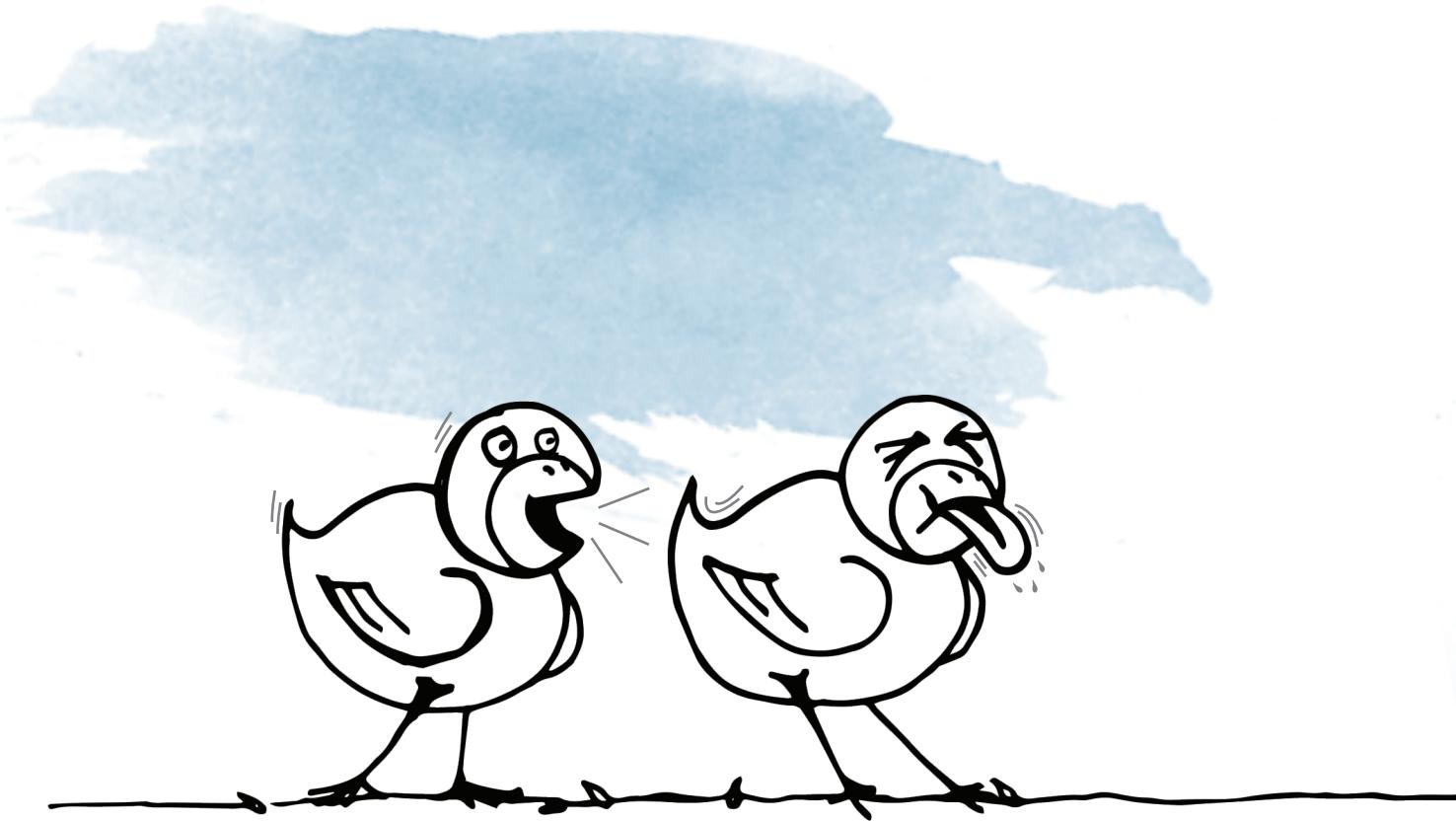
“Uma ngikhula, ngifuna kundiza  
ngiye etulu, etulu esibhakabhakeni,”  
kusho Daisy.



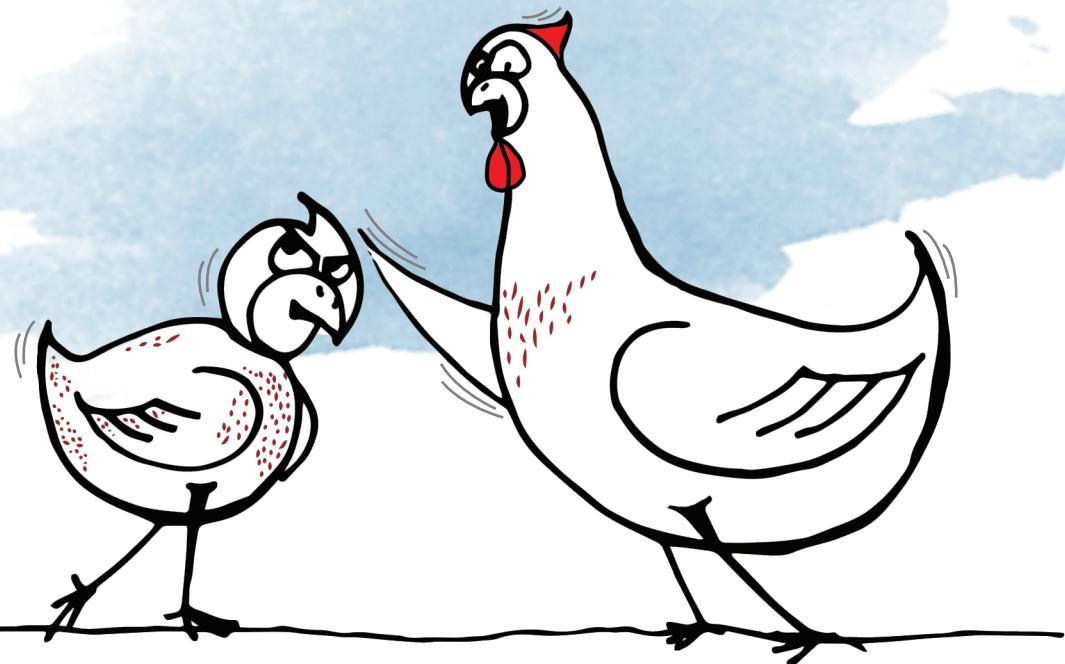
Kepha tonkhe tinkhukhu  
tamhleka.

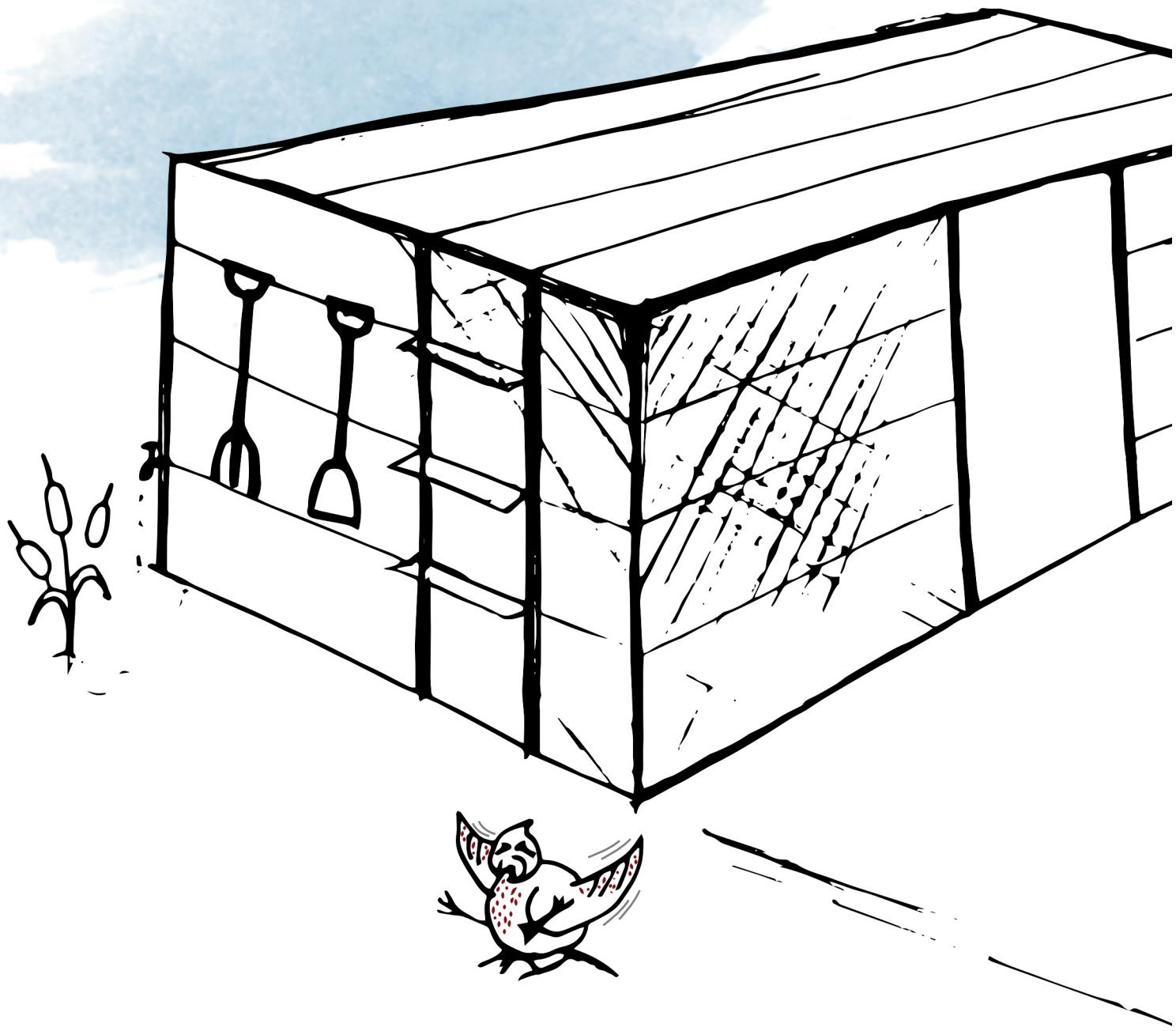


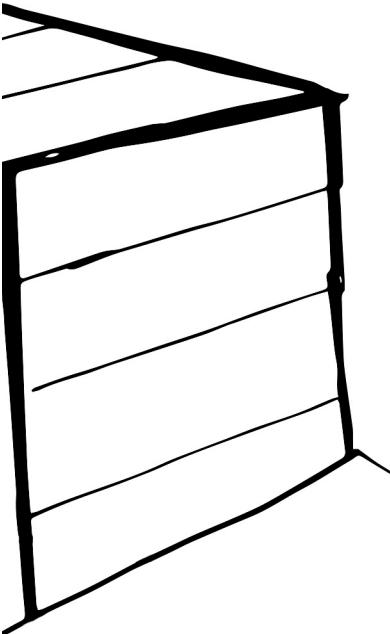
"Awetayeleki," kwasho tona.  
"Angeke sisadlala nawe."



“Daisy, sonkhe siyakwati kubhula  
timphiko tetfu kepha kulukhuni  
kutsi tinkhunkhu tindize,” watjelwa  
ngumake wakhe.



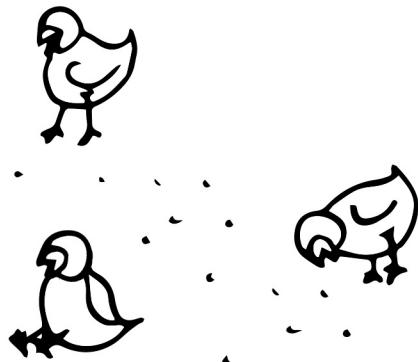


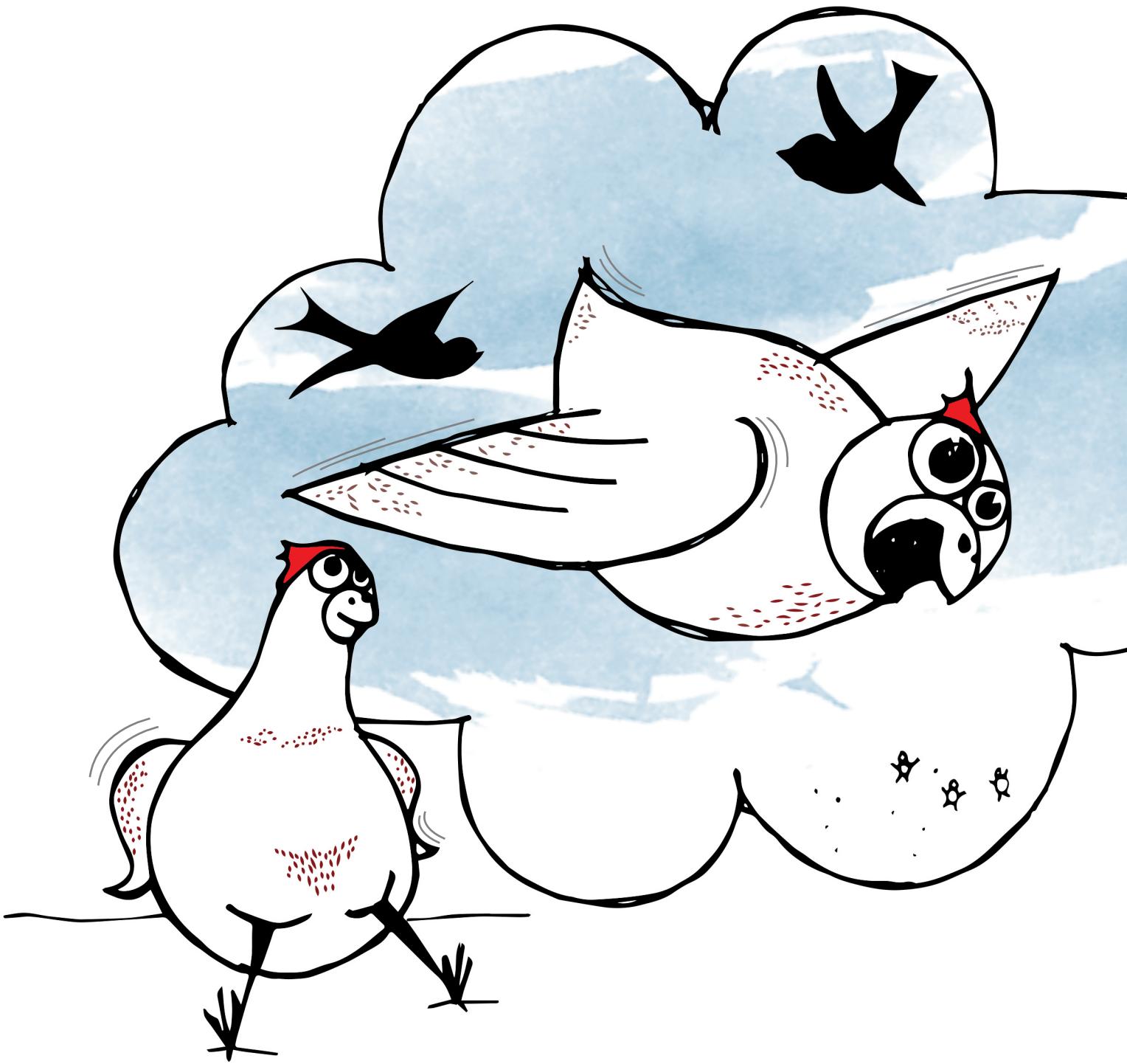


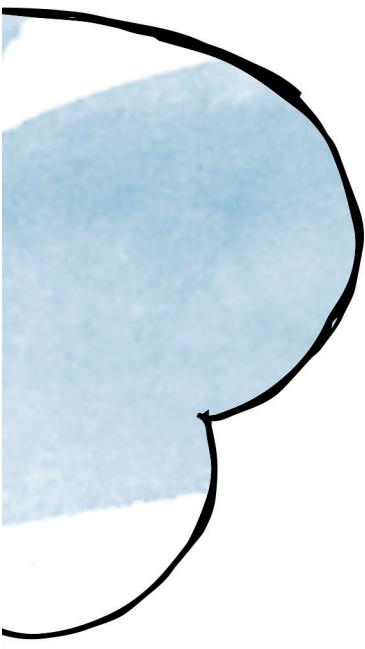
Daisy akatange aphele emandla.

Onkhe emalanga bekatetayeta  
kundiza ayedvwana, abhule  
timphiko.

Bhu, bhu, bhu, abhule timphiko  
takhe kepha bekangaphakami  
emhlabatsini.







Kutsite lapho atetayeta  
kundiza, waticabanga andiza  
etulu esibhakabhakeni futsi  
tinkhunkhu atibuka ngaphasi  
kwakhe.

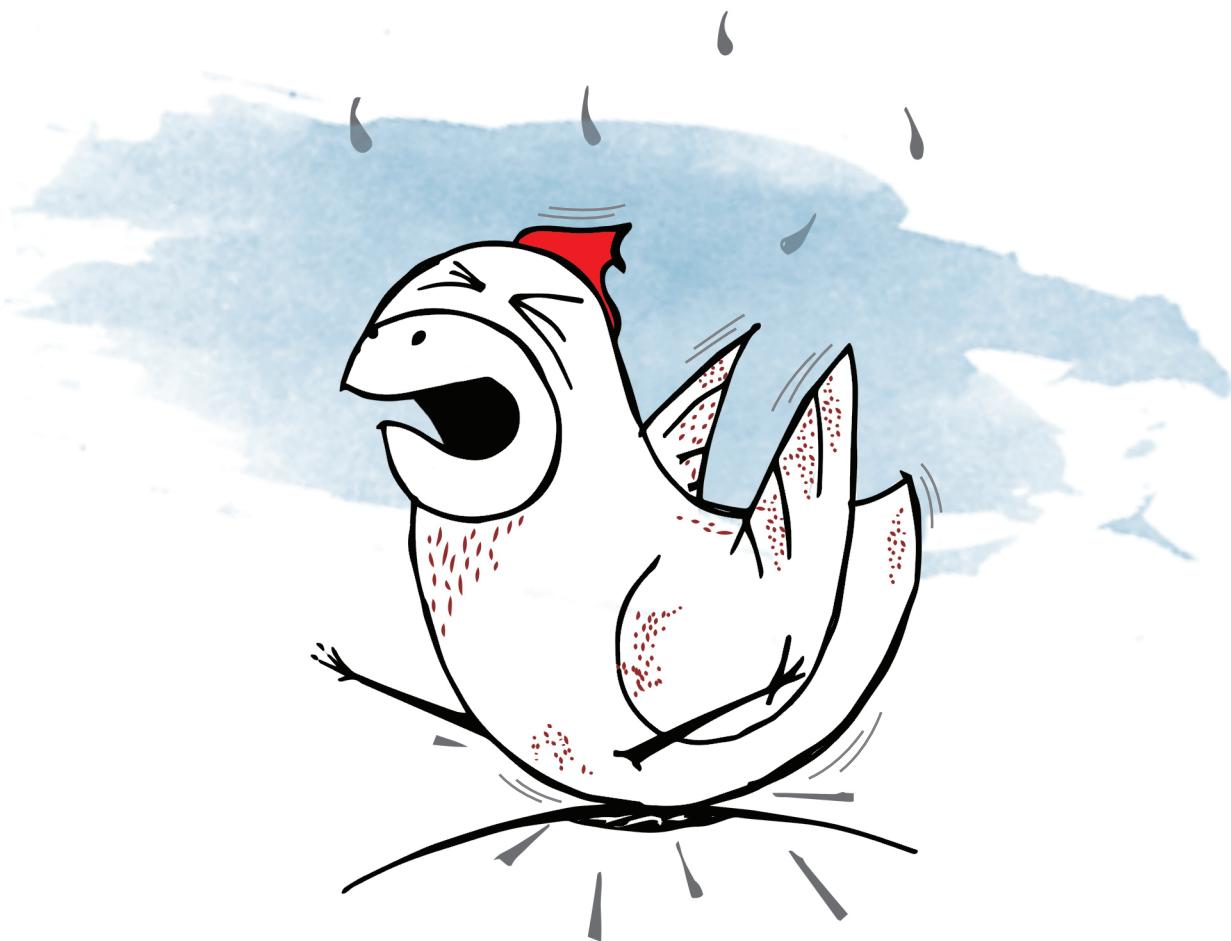
Waticabanga andiza endlula  
tinkonjane abuye futsi  
atendlule.

“Hhoho! Kusho tinyoni.  
Inkhukhu lendizako!”



Wandiza emoyeni wabuye futsi  
wabhula timphiko takhe.

Bekaphakama asuke emhlabatsini  
kepha aphindze awe futsi.

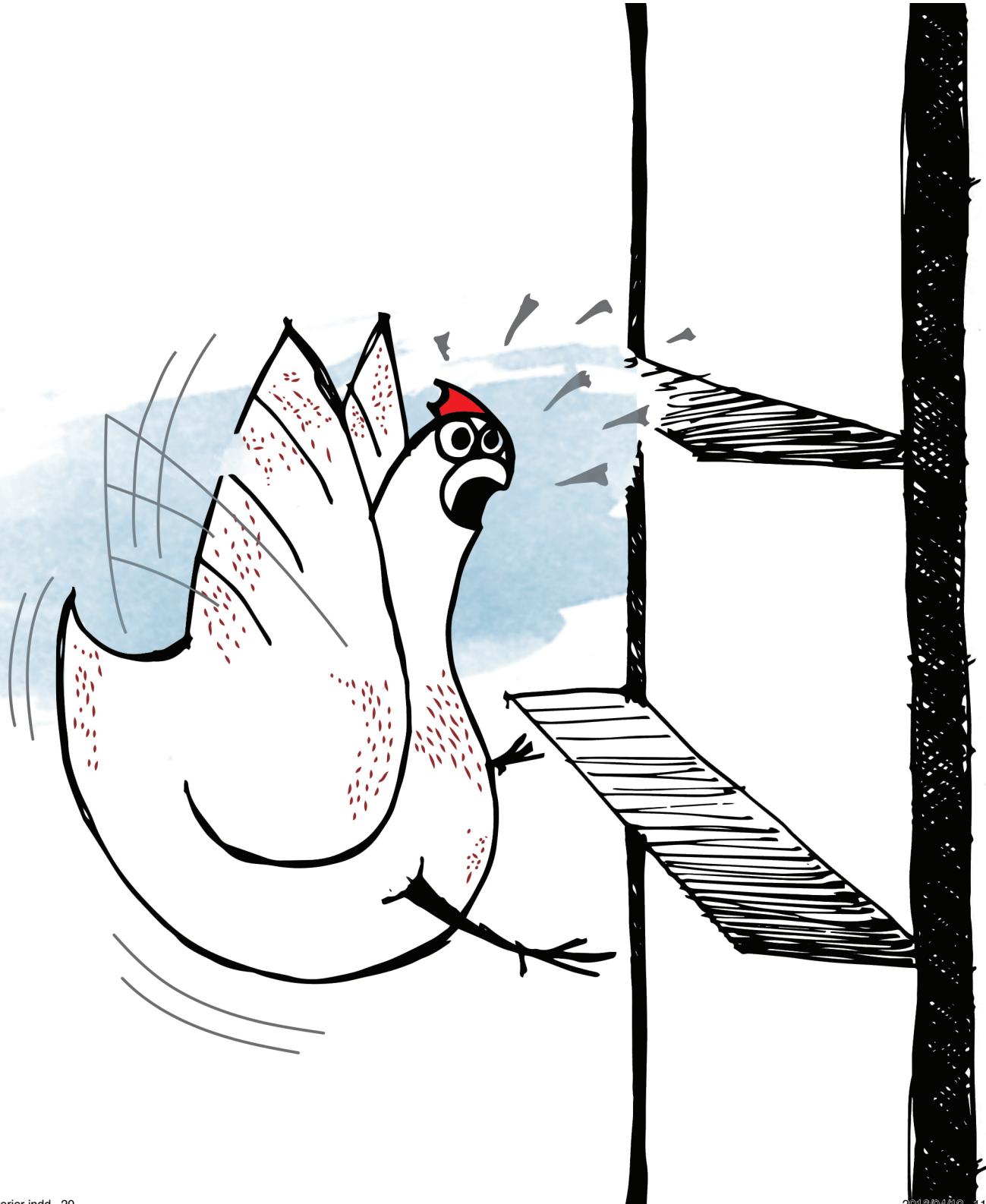


"Angeke ngite ngikwati kundiza!"  
Daisy wakhala kumake wakhe."  
"Ticinisile leti letinye."



"Daisy wehlukile kuletinye  
tinkhunkhu. Atifuni kundiza kepha  
wena uyafuna! Awukwati kundiza,"  
kwasho Make.





Ngakusasa Daisy wagibela ehhokweni  
letinkhunkhu. Wabhula timphiko  
takhe, watibhula, watibhula.

Waphindze wabhula timphiko takhe...

waphindze wabhula timphiko takhe ...

waphindze ...

BHU  
PHASI!





Leti letinye tinkhukhu  
tahleka kakhulu. "Ha ha ha!  
Sikutjelile!  
Tinkhukhu atindizi!"

Kepha ngakusasa Daisy  
wagibela waya etulu kakhulu,  
waya etulu engcongwaneni  
yelilonto!



Bhu, buhu buhu, Daisy  
wabhula timphiko takhe.





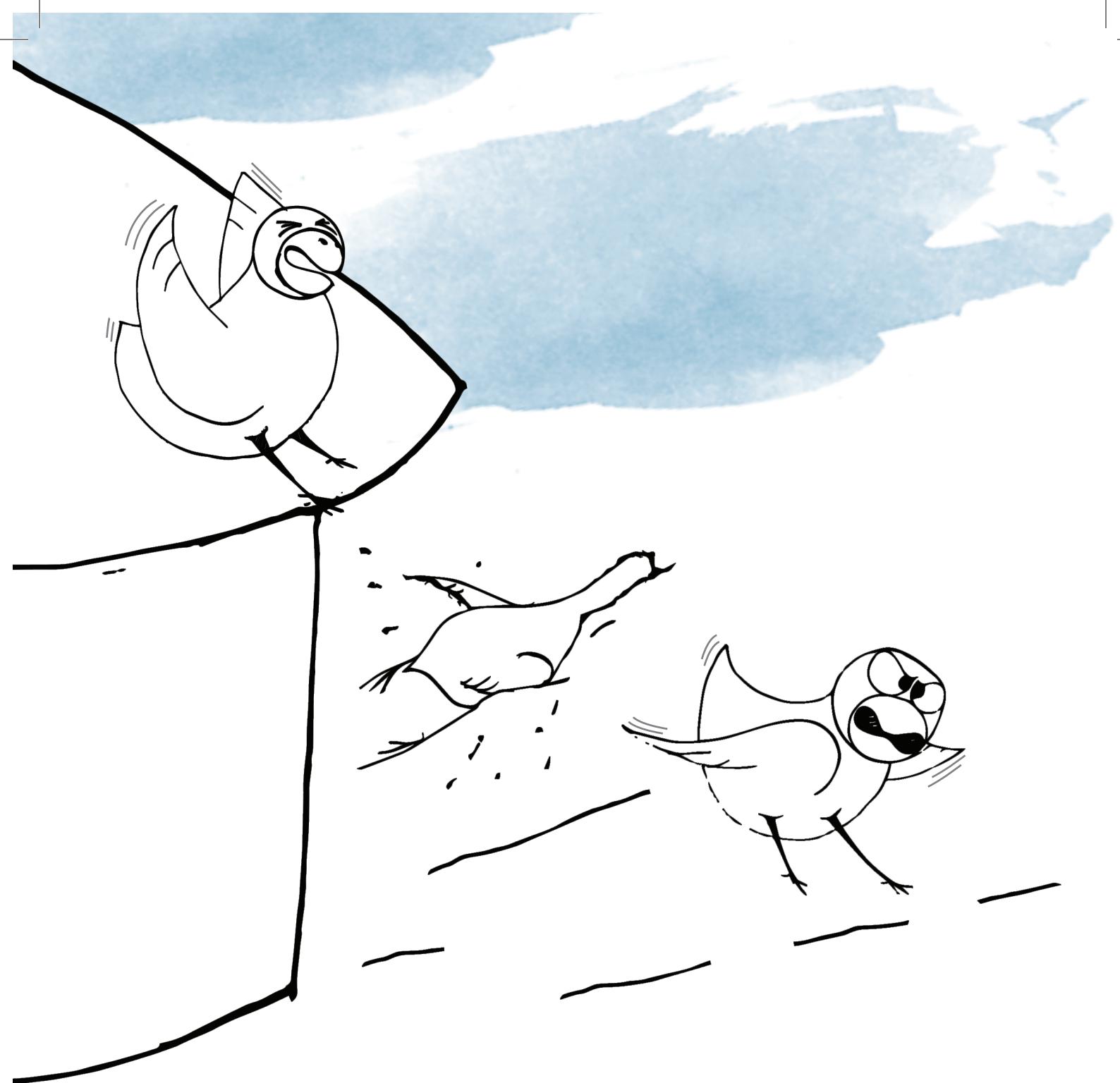
Wandiza emoyeni futsi wabhula timphiko  
takhe ... wabuye watibhula timphiko  
takhe futsi ...



Wachubeka wandiza!

Umoya ngaphasi kwetimphiko takhe  
wahhusha ngemandla futsi  
wachubeka wandiza waya etulu,  
etulu!

Bojekwa netinkonjane batsi,  
“Kuyamangalisa! Inkhunkhu  
lendizako!”





Leti letinye tinkhunkhu nato  
tafuna kundiza.

Tatsi, “Halala Daisy,  
uyamangalisa!”

